

<b>NEMZETI ÉLELMISZERLÁNC-BIZTONSÁGI HIVATAL</b> NATIONAL FOOD CHAIN SAFETY OFFICE  H - 1024 Budapest, Keleti Károly u. 24	Nyilvántartási száma: / <i>Reference number:</i> Bejelentés dátuma: <i>Application date:</i> (nem a bejelentő tölti ki / <i>Not to be filled in by the applicant</i> )
---	--

## TECHNIKAI KÉRDŐÍV / *TECHNICAL QUESTIONNAIRE* NÉBIH-NI/1

kitöltése a fajtabejelentő ívhez kapcsolódik / *to be completed in connection with an application for  
plant breeders' rights*

---

### 1. A Technikai kérdőív tárgya / *Subject of the technical Questionnaire*

- 1.1. Latin név / *Latin Name*                      *Mespilus germanica L.*  
1.2. Általános név / *Common Name*            *Naspolya / Medlar*
- 

### 2. Bejelentő / *Applicant*

Neve / *Name*

Címe / *Address*

Telefonszám / *Telephone No.*

Fax szám / *Fax No.*

E-mail cím / *E-mail address:*

Nemesítő (ha különbözik a bejelentőtől) / *Breeder (if different from applicant)*

---

### 3. A fajta neve / *Variety denomination*

Javasolt fajtanév (ahol ez lehetséges) / *Where appropriate proposal for a variety denomination:*

Ideiglenes jelölés (nemesítői jelzés) / *Provisional designation (breeder's reference):*

---

**4. Információk a fajta eredetéről, fenntartásáról és szaporításáról / *Information on origin, maintenance and reproduction of the variety***

**4.1. Származás / *Origin:***

(I.) Ismeretlen eredetű magonc / *Seedling of unknown parentage* [ ]

(II.) Ellenőrzött keresztezéssel nyert fajta / *Produced by controlled pollination* [ ]

a) Anyanövény / *Seed bearing parent:*

b) Pollenadó / *Pollen parent:*

(III.) Szabad elvirágzással nyert fajta/ *Produced by open pollination* [ ]

Jelölje meg a szülőfajtát / *indicate parent variety:*

(IV.) A fajta mutáció vagy sport eredetű / *Mutation or sport* [ ]

Jelölje meg a szülőfajtát/ *indicate parent variety:*

---

**4.2. In vitro szaporítás / *In vitro propagation:***

A növényanyagot in vitro eljárással szaporították / *The plant has been obtained by in vitro propagation.*

[ ] Igen / Yes

[ ] Nem / No

---

#### **4.3. Pollenadó fajta / *Pollinator***

Az alább felsorolt fajták jól termékenyítik: / *Good pollinators are the following varieties:*

---

#### **4.4. Virologiai állapota / *Virus status***

A fajta / The variety is

(I.) vírusmentes (mely vírusoktól) / virus free (indicate viruses) [ ]

(II.) vírusesztelt (mely vírusokra) / virus tested (indicate against which virus) [ ]

(III.) virológiai állapota nem ismert / the virus status is unknown [ ]

---

#### **4.5. A fajta eredetére és a nemesítési módszerre vonatkozó egyéb információk / *Other information on genetic origin and breeding method***

---

**4.6. A fajta földrajzi eredete: az ország, régió, ahol a fajtát fellelték és továbbfejlesztették / *Geographical origin of the variety: the region and the country in which the variety was bred or discovered and developed***

---

**4.7. Bizalmasan kezelendő hibrid fajta esetében az összetevőkre vonatkozó adat, belértve a kezelésére vonatkozó adatokat is? / *Shall the information on data relating to components of hybrid varieties including data related to their cultivation be treated as confidential?***

Igen / Yes

Nem / No

Ha igen, kérem ezeket az információkat adja meg csatolva a bizalmasan kezelendő információk nyomtatványán. / *If yes, please give this information on the attached form for confidential information.*

Ha nem, kérem adja meg a hibrid fajta összetevőire vonatkozó információkat beleértve a kezelésére vonatkozó adatokat is. / *If no, please give information on data relating to components of hybrid varieties including data related to their cultivation:*

Keresztezési képlet (első helyen az anyanővényt jelölje meg) / *Breeding scheme (indicate female component first):*

---

5. Kérjük, adja meg a fajta alábbi tulajdonságait (a zárójelben megadott szám a Nemzeti Irányelv vizsgálati előírásában közölt megfelelő tulajdonságra utal; kérjük, jelölje meg azt a kifejeződési fokozatot, amely a fajtára leginkább jellemző). / *Characteristics of the variety to be indicated (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in the Hungarian National Protocol; please mark the state of expression which best corresponds).*

Tulajdonságok <i>Characteristics</i>	Magyar <i>Hungarian</i>	Angol <i>English</i>	Példafajták <i>Example Varieties</i>	Számjel <i>Note</i>
5.1 Gyümölcs: nagyság (23) Fruit: size	igen kicsi kicsi közepes nagy igen nagy	very small small medium grand very grand	Szentesi rózsza Hollandi óriás	1 [ ] 3 [ ] 5 [ ] 7 [ ] 9 [ ]
5.2 Gyümölcs: általános alak (24) Fruit: general shape	lapított félgömb gömb kúpos megnyúlt kúpos	broad oblate hemisphere globose conic elongated conical	Noszvaji, Hollandi óriás Nottinghami Szentesi rózsza	1 [ ] 2 [ ] 3 [ ] 4 [ ] 5 [ ]
5.3 Gyümölcs: héj színe puhulás előtt (29) Fruit: colour of skin before maturity	narancsosbarna barnásszürke rózsaszínesbarna	orange brown grey brown brown purple	Noszvaji Szentesi rózsza Hollandi óriás, Nottinghami	1 [ ] 2 [ ] 3 [ ]
5.4 Virágzás kezdetének ideje: (36) Time of beginning of flowering	nagyon korai korai közepes késői nagyon késői	very early early medium late very late	Szentesi rózsza Nottinghami Hollandi óriás	1 [ ] 3 [ ] 5 [ ] 7 [ ] 9 [ ]
5.5 Érés idő: (37) Time of maturity	nagyon korai korai közepes késői nagyon késői	very early early medium late very late	Szentesi rózsza Nottinghami Hollandi óriás	1 [ ] 3 [ ] 5 [ ] 7 [ ] 9 [ ]

**6. Hasonló fajták, és eltérésük ezektől a fajtáktól / *Similar varieties and differences from these varieties***

<b>A hasonló fajta neve</b>	A hasonló fajtától megkülönböztető bélyeg*	A hasonló fajta kifejeződési fokozata	A fajtajelölt kifejeződési fokozata
<i>Denomination of similar variety</i>	<i>Characteristic in which the similar variety is different*</i>	<i>State of expression of similar variety</i>	<i>State of expression of candidate variety</i>

\* = Ha a két fajta egy tulajdonságban megkülönböztethető, de kifejeződési értékük azonos, kérjük, adja meg a különbség mértékét / *In the case of identical states of expression of both varieties, please indicate the size of the difference.*

---

**7. Kiegészítő információk a fajta megkülönböztethetőségének megkönnyítéséhez / *Additional information which may help to distinguish the variety***

A gyümölcsfajtát jellemző színes fotót **csatolni kell** a technikai kérdőívhez / *A representative colour photo of the fruit variety must be added to the Technical Questionnaire.*

**7.1. Kórokozókkal és kártevőkkel szembeni rezisztencia / *Resistance to pests and diseases***

---

**7.2. A fajta vizsgálatához szükséges különleges feltételek / *Special conditions for the examination of the variety***

- Igen, kérjük részletezze / *Yes, please specify*
- Nem / *No*

---

**7.3. Egyéb információk / *Other information***

---

**8. Szükséges GMO-információ / *GMO-information required***

A fajta genetikailag módosított szervezetet képvisel a 2001. március 12-i 2001/18/EK tanácsi irányelv 2 (2) cikke szerint / *The variety represents a Genetically Modified Organism within the meaning of Article 2(2) of Council Directive EC/2001/18 of 12/03/2001.*

- Igen / *Yes*
- Nem / *No*

Ha igen, kérjük, csatolja a felelős hatóság írott bizonyítványának másolatát, amely azt állítja, hogy az alaprendelet 55. és 56. cikke alapján a fajta technikai vizsgálata nem okoz veszélyt a környezetre a fent említett irányelv előírásai értelmében. / *If yes, please add a copy of the written attestation of the responsible authorities stating that a technical examination of the variety under Articles 55 and 56 of the Basic Regulation does not pose risks to the environment according to the norms of the above-mentioned Directive.*

---

## 9. Információk a vizsgálandó növényanyagról / *Information on plant material to be examined*

9.1. A fajta tulajdonságait vagy a tulajdonságainak kifejeződését bizonyos tényezők befolyásolhatják, mint kártevők, kórokozók, kémiai kezelések (pl.: növekedés szabályzók vagy növényvédőszer), szövettenyésztés hatása, különböző alanyok, a fa eltérő növekedési részeiből készült oltványok/ *The expression of a characteristic or several characteristics of a variety may be affected by factors, such as pests and disease, chemical treatment (e.g. growth retardants or pesticides), effects of tissue culture, different rootstocks, scions taken from different growth phases of a tree, etc.*

9.2. A növényanyag nem részesülhetett olyan kezelésben, amely befolyásolja a fajta tulajdonságainak kifejeződését kivéve, ha ezt a vizsgáló hatóság engedélyezi, vagy kéri. Ha a növényanyag ilyen kezelésben részesült, meg kell adni a kezelés összes részletét. Erre vonatkozóan kérjük, jelölje alább, az Ön(ök) legjobb tudomásának megfelelően, ha a növényanyag érintett: / *The plant material should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of the variety, unless the competent authorities allow or request such treatment. If the plant material has undergone such treatment, full details of the treatment must be given. In this respect, please indicate below, to the best of your knowledge, if the plant material to be examined has been subjected to:*

- (a) Mikroorganizmus (pl.: vírus, baktérium, fitoplazma)  
/ *Microorganisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)* [ ] Igen/Yes [ ] Nem/No
- (b) Kémiai kezelés (pl.: növekedés szabályzók vagy növényvédőszer)  
/ *Chemical treatment (e.g. growth retardant or pesticide)* [ ] Igen/Yes [ ] Nem/No
- (c) Szövet tenyésztés / *Tissue culture* [ ] Igen/Yes [ ] Nem/No
- (d) Egyéb tényező / *Other factors* [ ] Igen/Yes [ ] Nem/No

Kérjük adja meg a részleteket "Igen" válasz esetében / *Please provide details of where you have indicated "Yes":*

---

Én/mi ezennel nyilatkozunk, hogy legjobb tudomásom/unk szerint az ezen űrlapon közölt információk teljesek és a valóságnak megfelelnek. / *I/we hereby declare that to the best of my/our knowledge the information given in this form is complete and correct.*

.....  
Dátum  
Date

.....  
Aláírás  
Signature

.....  
Név  
Name